

## HECHOS DESTACADOS DE COPENHAGUE: VIERNES, 11 DE DICIEMBRE DE 2009

El viernes, hubo grupos de contacto y consultas informales sobre una serie de cuestiones, entre las que se incluyeron una visión compartida, la mitigación, la adaptación, el financiamiento y la tecnología en el marco del GTE-ACLP, la reducción de las emisiones del Anexo I en el marco del GTE-PK, y varios temas OSACT y el OSI.

### GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES

**TECNOLOGÍA (GTE-ACLP):** El grupo de redacción sobre tecnología se reunió en consultas informales. Las Partes intercambiaron puntos de vista sobre los avances, y muchos países calificaron de constructivo al pequeño grupo de redacción. Algunos países hicieron hincapié, sin embargo, en que para avanzar es necesario que los países del Anexo I cambien su visión. Otros también identificaron diferencias conceptuales básicas que sería difícil resolver. Después las partes continuaron discutiendo el texto.

**ADAPTACIÓN Y FINANZAS (GTE-ACLP):** Los grupos de redacción sobre adaptación y sobre finanzas realizaron consultas informales conjuntas por la mañana. Las Partes discutieron la ubicación de cuestiones específicas con vistas a evitar la duplicación, en especial en lo referente a: escalas y fuentes de financiación; acuerdos institucionales; suministro de apoyo; y modalidades específicas.

**MITIGACIÓN – Subpárrafo 1(b)(i) del PAB (GTE-ACLP):** Las consultas informales sobre la mitigación de los países desarrollados continuaron por la tarde, y las Partes trabajaron párrafo por párrafo el documento no oficial No.50, que se enfoca, inter alia, en que los esfuerzos sean comparables.

**MITIGACIÓN – Subpárrafo 1(b)(ii) del PAB (GTE-ACLP):** Durante las consultas informales sobre la mitigación de los países en desarrollo, las Partes consideraron párrafo por párrafo la sección del documento no oficial No.51, sobre las actividades de apoyo y de facilitación para ANMA por parte de países en desarrollo. Después intercambiaron puntos de vista sobre la formulación de los párrafos.

**MITIGACIÓN – Subpárrafo 1(b)(iv) del PAB (GTE-ACLP):** En las consultas informales sobre enfoques sectoriales, las Partes continuaron discutiendo un proyecto de texto sobre la agricultura, enfocándose en un posible programa de trabajo del OSACT sobre agricultura.

También se reunió el grupo informal de redacción sobre los combustibles búnker y continuó intercambiando puntos de vista sobre reducir las opciones en el texto.

**MITIGACIÓN – Subpárrafo 1(b)(v) del PAB (GTE-ACLP):** Las consultas informales sobre varios enfoques para la mejora de la efectividad en término de costos, y para promover acciones de mitigación, incluyendo los mercados, se centraron en el nuevo proyecto de texto.

Las Partes discutieron si se podría utilizar el nuevo texto como base para discusiones futuras. La mayoría de los países desarrollados y algunos países en desarrollo dijeron que el texto se podía utilizar como punto de partida, pero expresaron su reserva respecto a ciertas partes del texto. Sin embargo, muchos países en desarrollo dijeron que el texto era inaceptable como punto de partida y que muchas propuestas no se hallaban reflejadas en el texto. Las consultas informales continuarán, entre otras cosas sobre cómo proceder.

**VISIÓN COMÚN (GTE-ACLP):** En las consultas informales vespertinas sobre la visión común, las Partes continuaron discutiendo párrafo por párrafo el proyecto de texto, enfocándose principalmente en el párrafo sobre la responsabilidad histórica y el liderazgo por parte de los países desarrollados respecto a la mitigación y la financiación.

**REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DEL ANEXO I (GTE-PK):** El grupo sobre la reducción de emisiones del Anexo I se reunió en un grupo de contacto al final de la sesión vespertina. El GRUPO PARAGUAS hizo énfasis en que no se podía continuar la labor del grupo mientras no se hubiera realizado una consulta informal sobre todo el proyecto de texto del Presidente del GTE-PK con él mismo. Se programaron entonces consultas con el Presidente del GTE-PK sobre su texto para la mañana del sábado, y se suspendió la reunión.

**JUNTA DEL FONDO DE ADAPTACIÓN (CdP/RdP):** Durante el grupo de contacto sobre el informe de la Junta del Fondo de Adaptación (JFA), las Partes discutieron si: adoptar la decisión de la JFA de aceptar la propuesta de Alemania para conferir capacidad legal a la JFA; enmendar las reglas de procedimiento de la JFA; tomar nota de la adopción de las políticas y directrices operativas para permitir a las Partes acceder a los recursos así como a la monetización de los Certificados de Reducción de Emisiones; tomar nota de la aprobación por parte del Consejo de Gobierno del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) del Memorando de Entendimiento (MdE) con la CdP/RdP; y tomar nota de la aprobación por parte de la Junta de Directores del Banco Mundial de los términos y condiciones del servicio que el Banco Mundial proveerá como miembro del consejo de administración del Fondo de Adaptación. Tras una solicitud de aclaración por parte de INDONESIA sobre las implicaciones de la oferta de Alemania para conferir capacidad legal, el Presidente de la JFA explicó que Alemania había presentado un proyecto de legislación que implicaba hacer pasar el texto por el Parlamento, pero que el proceso podría tardar hasta un año. Explicó que en el interin la JFA accedería directamente a través de MdE. Las Partes entonces adoptaron todas las cuestiones que se estaban considerando. Se preparará un proyecto de decisión para que lo apruebe la CdP/RdP.

**MDL (CdP/RdP):** Las consultas informales sobre el MDL se enfocaron en el proyecto de texto presentado en la reunión previa del grupo. Las Partes hicieron una lectura inicial párrafo por párrafo, e identificaron aquellos que: pueden aceptar; pueden aceptar con cambios o enmiendas; y aquellos que no pueden

aceptar. Las Partes también explicaron sus razones para no poder aceptar ciertos párrafos. Las Partes propondrán propuestas de redacción para aquellos párrafos que pueden aceptar con cambios o enmiendas, y con base en estas discusiones y propuestas se elaborará un nuevo texto.

**MECANISMO FINANCIERO (OSI):** Las Partes se reunieron en consultas informales en el marco de la OSI sobre el mecanismo financiero. Por la mañana las discusiones se centraron en los párrafos relativos a la revisión del cuarto reabastecimiento del FMAM. Los países desarrollados agradecieron la revisión e hicieron notar que debería guiar el avance de las actividades del FMAM. Los países en desarrollo hicieron hincapié en que las lecciones de la revisión deberían reflejarse explícitamente en las recomendaciones y en que éstas están ligadas al quinto reabastecimiento del FMAM.

**REDD (OSACT):** En las consultas informales matutinas sobre REDD, las Partes continuaron considerando el texto del proyecto de decisión. Centrarón la discusión en los niveles de referencia, en especial en si deberían incluirse, y cómo, niveles de referencia nacionales y/o subnacionales. Respecto al establecimiento de sistemas de monitoreo, algunas Partes sugirieron que sólo estarían abiertas a revisión las actividades con apoyo financiero, mientras que otras dijeron que estas consideraciones son políticas. Las Partes también discutieron una propuesta de texto sobre creación de capacidades para mejorar la coordinación sobre REDD y estuvieron de acuerdo en trabajar en la elaboración de una redacción de consenso. Después de más consultas informales se acordó el texto del proyecto de decisión.

**INFORMES DEL ANEXO I EN EL MARCO DE LA CONVENCIÓN Y EL PROTOCOLO (OSI):** Las Partes se reunieron en un grupo de contacto para continuar considerando la presentación de informes del Anexo I en el marco de la Convención y el Protocolo.

El Copresidente Herold presentó el proyecto de conclusiones del OSI sobre los ítems de la agenda de la Convención y el Protocolo, proponiendo que se continúe considerando las cuestiones en OSI 32.

Las Partes acordaron las conclusiones sobre la compilación anual y los informes de rendición de cuentas de las Partes incluidas en el Anexo B del Protocolo.

En cuanto al proyecto de conclusiones sobre las comunicaciones nacionales de las Partes del Anexo I, el G-77/CHINA hizo hincapié en la necesidad de especificar una fecha para el envío, por parte de los países del Anexo I, de sus sextas comunicaciones nacionales. Luego de las consultas informales, el Copresidente Herold propuso que se establezca, entre otras cuestiones, que el OSI continuará analizando el tema en OSI 32 y enviará un proyecto de decisión a la CdP 16 en donde se determinará la fecha de presentación de las sextas comunicaciones nacionales. Después de discutirlo, las Partes acordaron el proyecto de conclusiones que sostiene que el OSI acuerda fijar la fecha de presentación de las sextas comunicaciones nacionales de las Partes del Anexo I en OSI 32, teniendo en cuenta que esa fecha no será más de cuatro años después de la fecha en que se debió presentar las quintas comunicaciones nacionales, y que el proyecto de decisión que contenga esa fecha será enviado a la CdP 16.

**ARTÍCULOS 2.3 Y 3.14 DEL PROTOCOLO (OSI/OSACT):** En el grupo de contacto conjunto, el Copresidente Tilley presentó un breve proyecto de conclusiones con el que estuvieron de acuerdo las Partes y que incluye un anexo con texto para su consideración posterior por parte de OS32.

**DECISIÓN 1/CP.10 (PROGRAMA DE TRABAJO DE BUENOS AIRES SOBRE LA ADAPTACIÓN Y LAS MEDIDAS DE RESPUESTA):** Las Partes se reunieron informalmente en el marco del OSI para trabajar línea por línea en el proyecto de conclusiones sobre la decisión 1/CP.10.

### EN LOS PASILLOS

El viernes 11 de diciembre –día del duodécimo aniversario del Protocolo de Kyoto– los delegados estuvieron ocupados preparando la llegada de los ministros y las sesiones plenarias programadas para el sábado.

Los proyectos de textos presentados por los Presidentes del GTE-ACLP y GTE-PK durante la mañana fueron uno de los temas salientes en los pasillos de la Conferencia. A medio día, los presidentes mantuvieron consultas informales conjuntas en el hall del plenario para presentar sus respectivos borradores. Las Partes reaccionaron de manera variada.

Con respecto al texto del GTE-ACLP, varias Partes recibieron bien al texto, tomándolo como base para continuar el trabajo en el grupo. Sin embargo, algunos expresaron “sorpresa” por el momento en que fue presentado y por lo que ellos describieron como “falta de consultas adecuadas” con los grupos de negociación más pequeños. Aunque el presidente del GTE-ACLP explicó que el texto no condiciona la forma jurídica del resultado, la propuesta prevé que el resultado del GTE-ACLP será un paquete que contenga una posible “decisión principal de la CdP”, complementada con decisiones temáticas sobre los principales elementos del PAB. Aquellos que piden que el resultado de Copenhague sea jurídicamente vinculante continuaron haciendo hincapié en su posición, mientras que muchos otros parecieron deseosos de aceptar un resultado basado en una decisión de la CdP, al menos como una solución a corto plazo.

A lo largo del día, las Partes estudiaron los detalles del proyecto del GTE-ACLP en preparación para las posteriores consultas informales sobre la sustancia que se realizarían por la noche. Aparentemente, muchos de ellos encontraron varias cuestiones que describieron como “seriamente problemáticas” y algunos destacaron la incertidumbre sobre los futuros pasos a dar para alcanzar un resultado jurídicamente vinculante; otros hicieron hincapié en que el texto sobre la mitigación formaba una “base inaceptable” para el comienzo de las discusiones.

El texto del GTE-PK también fue definido, por algunos, como una “sorpresa”. Aunque los países en desarrollo parecieron satisfechos con la propuesta en la medida en que esta prevé una enmienda al Protocolo de Kyoto, muchos países desarrollados se preguntaron cómo es que esto se condice con su deseo de tener un “protocolo unificado” como resultado de las negociaciones. Algunos países desarrollados también expresaron su preocupación porque los números de las reducciones agregadas de emisiones, a mediano plazo, del texto del GTE-PK eran más ambiciosas que las del texto del GTE-ACLP.

Se trabajo del GTE-PK fue suspendido a lo largo del día. El grupo de los “números” se reunió brevemente al final del día, pero levantó su sesión cuando el Grupo Paraguas sostuvo que no podía seguir trabajando hasta que no tuviera la oportunidad de discutir el texto con el Presidente del GTE-PK.

Mientras tanto, algunos países y grupos de negociación continuaron trabajando en sus propuestas, incluyendo una presentada por la APEI durante el día. Y circularon rumores de que otros grupos y coaliciones ad hoc podrían aparecer con un texto en los siguientes días.

La cuestión del financiamiento fue otro de los asuntos discutidos el viernes. Conscientes de la importancia del financiamiento para llegar a un acuerdo en Copenhague, algunos comentaron el tratado sobre financiamiento a corto plazo alcanzado en la Cumbre de la UE en Bruselas, que dispone de €2.4 mil millones por año para los próximos tres años. Un número importante de ONG y países en desarrollo etiquetaron rápidamente a la oferta de “simbólica” y dijeron que son necesarias “cifras mucho más grandes”. Sin embargo, otros delegados se sintieron complacidos con la posibilidad de “finalmente” ver algo de dinero sobre la mesa y especularon acerca de las próximas promesas de otros países del Anexo I.

En otros lugares de Copenhague, el papel del sector financiero privado dominó las discusiones ya que los eventos de varios “días de” comenzaron con el Día de la Empresa. A partir de la presentación del Secretario Ejecutivo de la CMNUCC, Yvo de Boer, realizada durante la mañana de viernes, cerca de 400 representantes de empresas discutieron sobre las formas en que el sector privado podría contribuir al comienzo rápido de las actividades. Las iniciativas sectoriales existentes, incluyendo las del cemento, fueron destacadas como áreas en las que la comunidad empresarial podría contribuir con medidas inmediatas. Los líderes empresariales también hicieron hincapié en que es deseable que se establezca un marco sobre el cambio climático estable, a largo plazo y liderado por los gobiernos, ya que –según destacaron muchos– las empresas no pueden asumir el liderazgo hacia una economía baja en carbono sin que se establezca un precio sobre el carbono.